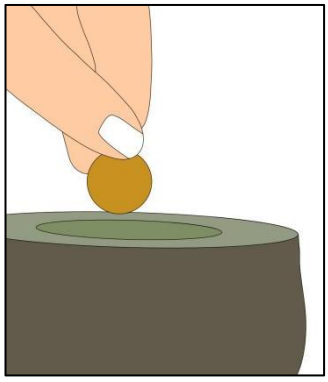

Di Kristian Kɔstɔm fɔ Gi Alm

Alms - klos, it, ɔ mɔni we dɛn kin gi po pipul dɛn

Gɔspɛl dɛn

Una tek tɛm mek una nɔ du una gud gud tin dɛn bifo mɔtalman, fɔ mek dɛn si una, if nɔto dat, una nɔ go gɛt ɛni blɛsin frɔm una Papa we de na ɛvin. So we yu de gi yu gift, nɔ blo trɔmpɛt bifo yu lɛk aw di ipokrit dɛn kin du na di sinagɔg dɛn ɛn na di strit dɛn, so dat mɔtalman go gɛt glori. Fɔ tru, a de tɛl una se, dɛn gɛt dɛn blɛsin. Bɔt we yu de du ɔlmost, nɔ mek yu lɛft an no wetin yu raytan de du, so dat yu go bi sikrit wan, ɛn yu Papa we de si sikrit wan go blɛs yu klia wan. Matyu 6: 1-4

Jizɔs ansa am se: “ Wan man kɔmɔt na Jerusɛlɛm go na Jɛriko, i fɔdɔm midul tifman dɛn, ɛn dɛn pul in klos, wund am, ɛn lɛf am af-af day.” Wan prist kam dɔŋ da rod de, ɛn we i si am, i pas na di ɔda say. We i rich na di ples, wan Livayt kam luk am, ɛn pas na di ɔda say. Bɔt wan Samɛritan, we i de travul, kam usay i de, ɛn we i si am, i sɔri fɔ am, Ɛn i go to am ɛn tay in wund dɛn, tɔn ɔyl ɛn wayn, ɛn put am pan in yon animal, ɛn kɛr am go na wan ples usay dɛn de slip ɛn kia fɔ am. Di nɛks de we i go, i pul tu pens ɛn gi dɛn to di sojaman dɛn ɛn tɛl am se: “Una tek kia ɔf am; ɛn ɛnitin we yu spɛn mɔ, we a kam bak, a go pe yu bak. Uswan pan dɛn tri ya, yu tink se na bin neba to di wan we fɔdɔm pan di tifman dɛn? En imbin tok, “Di wan we sho se im sridi.” Dɔn Jizɔs tɛl am se: “ Go ɛn du di sem tin.” Lyuk 10: 30-37

Bɔt bifo dat, una fɔ gi gift to di tin dɛn we una gɛt; ɛn, luk, ɔltin klin fɔ una. Lyuk 11: 41

Una sɛl wetin una gɛt, ɛn gi gift to Gɔd; Una gi una bag dɛn we nɔ ol, wan jɛntri na ɛvin we nɔ de pwɛl, usay tifman nɔ de kam nia am, ɛn mɔt nɔ de rɔtin. Bikɔs usay yu jɛntri de, na de yu at go de bak. Lyuk 12: 33-34

Di Apɔsul Dɛn Wok [Akt]

Pita ɛn Jɔn go na di tɛmpul togɛda di tɛm we dɛn bin de pre, we na di nayn awa. Ɛn dɛn kɛr wan man we nɔ ebul waka na in mama in bɛlɛ, we dɛn bin de le ɛvride na di get na di tɛmpul we dɛn kɔl Fayn, fɔ aks fɔ ɛp di wan dɛn we de go insay di tɛmpul. We i si Pita ɛn Jɔn de go insay di tɛmpul, i aks fɔ lɛ dɛn gi am gift. Pita bin tay in yay pan am wit Jɔn, ɛn tɔk se: “Luk wi.” Ɛn i bin de lisin to dɛn, ɛn i bin de tink se i go gɛt sɔntin frɔm dɛn. Brom deya Pita bin tok, “A no get silva en gold; bɔt di wan dɛn we a gɛt, a de gi yu: Insay Jizɔs Krays we kɔmɔt Nazarɛt in nem, grap ɛn waka.” Ɛn i ol in raytan

ɛn es am ɔp, ɛn wantɛm wantɛm in fut ɛn in an bon dɛn gɛt trɛnk. Ɛn i jomp tinap ɛn waka ɛn go insay di tɛmpul wit dɛn, i de waka, jomp ɛn prez Gɔd. Di Apɔsul Dɛn Wok [Akt] 3: 1-8

Ɛn di bɔku bɔku pipul dɛn we biliv bin gɛt wan at ɛn wan sol. bɔt dɛn bin gɛt ɔltin we kɔmɔn. Ɛn di apɔsul dɛn bin de tɔk wit bɔku pawa bɔt di Masta Jizɔs in layf bak. Nɔbɔdi nɔ bin de pan dɛn we nɔ bin gɛt bɛtɛ tin fɔ du, bikɔs ɔlman we gɛt land ɔ os bin de sɛl dɛn, ɛn briŋ di prayz fɔ di tin dɛn we dɛn bin dɔn sɛl, ɛn put dɛn na di apɔsul dɛn fut, ɛn dɛn bin de sheb to ɛnibɔdi akɔdin to wetin i nid. Ɛn Josɛs, we di apɔsul dɛn bin gi in nem Banabas, (we min se: “Di pikin we de kɔrej pɔsin,) na bin Livayt, ɛn i kɔmɔt na Sayprɔs, i bin sɛl am ɛn briŋ di mɔni ɛn put am na di apɔsul dɛn fut. Di Apɔsul Dɛn Wok [Akt] 4: 32-37

Wan disaypul bin de na Jopa we nem Tabita, we dɛn kɔl Dɔkas. Di Apɔsul Dɛn Wok [Akt] 9: 36

Wan man bin de na Sizeria we nem Kɔnilyɔs, we na bin sojaman fɔ di grup we dɛn kɔl di Italiyan grup, Na man we bin de wɔship Gɔd, ɛn we bin de fred Gɔd wit ɔl in os, we bin de gi bɔku mɔni to di pipul dɛn, ɛn we bin de pre to Gɔd ɔltɛm. I si insay wan vishɔn klia wan lɛk nayn awa insay di de, Gɔd in enjɛl kam to am ɛn tɛl am se: “Kɔnilyɔs.” We i luk am, i fred ɛn se, “Masta, wetin na?” Ɛn Jizɔs tɛl am se: “Yu prea ɛn di tin dɛn we yu de gi yu fɔ mɛmba Gɔd.” Di Apɔsul Dɛn Wok [Akt] 10: 1-4

Ɛn Kɔnilyɔs se: “Fɔ dez dɔn pas we a bin de fast te dis awa; nain nain awa, a pre na mi os, ɛn luk, wan man tinap bifo mi we wɛr brayt klos, Ɛn i se, “Kɔnilyɔs, dɛn dɔn yɛri yu prea, ɛn dɛn dɔn mɛmba yu gift dɛn na Gɔd in yay.” Di Apɔsul Dɛn Wok [Akt] 10: 30-31

A dɔn sho una ɔltin, aw una fɔ wok tranga wan fɔ sɔpɔt di wan dɛn we wik, ɛn fɔ mɛmba di wɔd dɛn we Masta Jizɔs bin tɔk, aw i bin se, “ I blɛsin fɔ gi pas fɔ gɛt.” Di Apɔsul Dɛn Wok [Akt] 20: 35

Ɛn na dis a de yuz misɛf fɔ gɛt kɔnshɛns we nɔ de mek a vɛks pan Gɔd ɛn mɔtalman. Afta bɔku ia, a kam fɔ briŋ gift to mi neshɔn ɛn sakrifays. Di Apɔsul Dɛn Wok [Akt] 24: 16-17

Lɛ di wan we tif nɔ tif igen, bifo dat, lɛ i wok tranga wan, ɛn wok wit in an di tin we gud, so dat i go gɛt fɔ gi di pɔsin we nid am. Lɛta Fɔ Ɛfisɔs 4: 28

Apokrifa

Mi Tobit dɔn waka ɔl di de dɛn na mi layf na di we dɛn we de mek tru ɛn we de du tin tret, ɛn a dɔn du bɔku tin dɛn fɔ ɛp mi brɔda dɛn ɛn mi neshɔn, we kam wit mi na Nayniv, na di kɔntri we di Asirian dɛn de. Tobit 1: 3 (NW)

Ɛn insay Ɛnimisa in tɛm, a bin de gi mi brɔda dɛn bɔku alms, ɛn gi mi bred to di wan dɛn we angri, Ɛn mi klos to di wan dɛn we nekɛd, ɛn if a si ɛni wan pan mi neshɔn day, ɔ trowe rawnd di wɔl dɛn na Nayniv, a de bɛr am. Tobit 1: 16-17 (NW)

Gi alms fɔ yu prɔpati; ɛn we yu de gi yu gift, lɛ yu yay nɔ jɛlɔs, nɔ tɔn yu fes pan ɛni po, ɛn Gɔd in fes nɔ go tɔn bak pan yu. If yu gɛt plɛnti plɛnti plɛnti tin, gi yu ɔlmost, if yu gɛt smɔl, nɔ fred fɔ gi sɔntin we yu gɛt, bikɔs yu de kip gud jɛntri fɔ yusɛf bifo di de we yu nid am. Na bikɔs da gift de sev

frɔm day, ɛn i nɔ de alaw fɔ kam na daknɛs. Ɔl di wan dɛn we de gi am, na gud gift fɔ di wan dɛn we de gi am na Gɔd in yay. Tobit 4: 7-11 , NW

Gi wan pan yu bred to di wan dɛn we angri, ɛn gi pan yu klos to di wan dɛn we nekɛd; ɛn gi mɔni fɔ ɛp yu fɔ du ɔl wetin yu gɛt, ɛn nɔ mek yu yay jɛlɔs we yu de gi gift to pipul dɛn. Tobit 4: 16 (NW)

Prea gud wit fast ɛn alms ɛn rayt. Smɔl wit wetin rayt bɛtɛ pas fɔ du tin we nɔ rayt. I bɛtɛ fɔ gi gift pas fɔ gɛda gold, bikɔs gift de sev frɔm day, ɛn i go pul ɔl di sin kɔmɔt. Di wan dɛn we de du ɔlmost ɛn du wetin rayt go ful-ɔp wit layf: Tobit 12: 8-9

So Tobit bin dɔn fɔ prez Gɔd. Ɛn i bin ol et ɛn fifti ia we i lɔs in yay, we i bin si bak afta et ia, ɛn i bin gi gift to Gɔd, ɛn i bin de fred PAPA GƆD mɔ ɛn mɔ ɛn prez am. Tobit 14: 1-2 , NW

Ɛn bɛr mi fayn fayn wan, ɛn yu mama wit mi; bɔt nɔ go de na Nayniv igen. Mɛmba, mi pikin, aw Aman bin handle Achiacharus we bin briŋ am kam ɔp, aw frɔm layt i bin briŋ am kam na daknɛs, ɛn aw i bin blɛs am bak: yet Achiacharus bin sev, bɔt di ɔda wan bin gɛt in blɛsin: bikɔs i bin go dɔŋ na daknɛs. Manases giv alm, en i bin sev di trap we dem bin put fo dai, bot Aman fol fo di trap en dai. So naw, mi pikin, tink bɔt wetin alm de du ɛn aw fɔ du wetin rayt de mek pɔsin sev. We i dɔn tɔk dɛn tin ya, i lɛf di gɔst we bin de na di bed, we i ol wan ɔndrɛd ɛn et ɛn fifti ia; ɛn i bɛr am wit ɔnɔ. Tobit 14: 10-11 , NW

Wata go kil faya we de bɔn faya; ɛn fri-an de mek pɔsin fɔ pe fɔ sin dɛn. Sirak 3:30

Nɔ taya we yu de pre, ɛn nɔ fɔgɛt fɔ gi yu gift. Sayrak 7: 10

No gud nɔ go ebul fɔ kam to di wan we de du bad ɔltɛm, ɔ to di wan we nɔ de gi ɛnitin fɔ ɛp am. Sayrak 12:3

Di alms we pɔsin de gi tan lɛk sayn wit am, ɛn i go kip di gud tin dɛn we mɔtalman de du lɛk apul na in yay, ɛn gi in bɔy pikin ɛn gyal pikin dɛn ripɛnt. Sayrak 17: 22 (NW)

Una lɔk di gift dɛn we yu de kip na yu os dɛn, ɛn i go sev yu frɔm ɔl di prɔblɛm dɛn we yu gɛt.” Sayrak 29: 12

Ɛnibɔdi we lɛk gold nɔ go bi pɔsin we de du wetin rayt, ɛn ɛnibɔdi we de fala rɔtin go gɛt inof. Gold dɔn pwɛl bɔku pipul dɛn, ɛn dɛn dɔn pwɛl dɛn. Na stɔp fɔ di wan dɛn we de mek sakrifays to am, ɛn dɛn go tek ɛni fulman wit am. Blɛsin fɔ di jɛntriman we nɔ gɛt wan bɔt, ɛn we nɔ go fɛn gold. Udat na in? ɛn wi go kɔl am blɛsin, bikɔs i dɔn du wɔndaful tin dɛn wit in pipul dɛn. Udat dɛn dɔn tray fɔ du dat, ɛn dɛn dɔn si se i pafɛkt? dɔn lɛ i glori. Udat go mek pɔsin vɛks, ɛn i nɔ du am? ɔ du bad, bɔt yu nɔ du am? In guds go mek i gɛt wanwɔd, ɛn di kɔngrigeshɔn go tɔk bɔt in gift dɛn. Sayrak 31: 5-11

Ɛnibɔdi we de pe fɔ di gud tin we dɛn dɔn tɔn, de gi fayn flawa; ɛn ɛnibɔdi we de gi sakrifays, de prez am. Sayrak 35:2

Brɔda dɛn ɛn ɛp nɔ de agens di tɛm we trɔbul de, bɔt di fridɔm we dɛn de gi wi go sev pas dɛn ɔl tu. Sirach 40: 24 (NW)

Lɔst Buk dɛn na di Baybul

Di Vɛjin Meri we gɛt blɛsin ɛn we gɛt glori ɔltɛm, we kɔmɔt frɔm Devid in kiŋ ɛn famili, dɛn bɔn am na di siti we nem Nazarɛt, ɛn i lan buk na Jerusɛlɛm, na di Masta in tɛmpul. In papa in nem na Joakim, ɛn in mama in nem Ana. In papa in famili bin kɔmɔt na Galili ɛn di siti we nem Nazarɛt. In mama in famili bin kɔmɔt na Bɛtliɛm. Dɛn layf bin klia ɛn rayt na di Masta in yay, dɛn bin de wɔship Gɔd ɛn dɛn nɔ bin gɛt wan fɔlt bifo mɔtalman. Bikɔs dɛn sheb ɔl dɛn prɔpati to tri pat: Wan pan dɛn bin de gi to di tɛmpul ɛn di ɔfisa dɛn na di tɛmpul; wan ɔda wan dɛn bin de sheb to strenja dɛn, ɛn pipul dɛn we po; ɛn di tɔd wan dɛn bin kip fɔ dɛnsɛf ɛn fɔ di tin dɛn we dɛn yon famili go yuz. Di Gud Nyus bɔt aw Meri Bɔn 1: 1-4

Nɔ fred, Joakim, ɛn nɔ wɔri we yu si mi, bikɔs mi na enjɛl fɔ PAPA GƆD we i sɛn to yu, so dat a go tɛl yu se dɛn dɔn yɛri yu prea, ɛn yu alms dɔn go ɔp na Gɔd in yay. Di Gud Nyus bɔt aw Meri Bɔn 2: 3

Afta dat, di enjɛl apia to Ana in wɛf se: Nɔ fred, ɛn nɔ tink se wetin yu de si na spirit. Mi na di enjɛl we dɔn pre ɛn gi yu fri-an bifo Gɔd, ɛn a dɔn sɛn mi to una naw, so dat a go tɛl una se dɛn go bɔn wan gyal pikin fɔ una we dɛn go kɔl Meri, ɛn i go gɛt blɛsin pas ɔl uman dɛn. Di Gud Nyus bɔt aw Meri Bɔn 3: 1-2

Di Tɔd Buk bɔt di Shɛpad we Ɛmas 2: 1-13 (Similitudes)
1 As a de waka na di fil, ɛn tink bɔt di ɛlm ɛn di vayn, ɛn tink wit misɛf bɔt dɛn frut dɛn, wan enjɛl apia to mi ɛn tɛl mi se; Wetin na di tin we yu de tink bɔt so lɔng insay yusɛf?
2 Dɔn a tɛl am se: “Masta, a de tink bɔt dis vayn ɛn dis ɛlm bikɔs dɛn frut dɛn fayn.” Ɛn i tɛl mi se; Dɛn mek dɛn tu tik ya fɔ bi ɛgzampul to Gɔd in savant dɛn.
3 A tɛl am se: “Masta, a want fɔ no wetin dɛn tik dɛn ya we yu de tɔk bɔt gɛt fɔ du wit.” Una lisin, na so i se; yu de si dis vayn ɛn dis ɛlm; Sa, a se, a de si dɛn, .
4 I se dis vayn de bia frut, bɔt di ɛlm na tik we nɔ gɛt frut. Bɔt pan ɔl dat, dis vayn pas dis ɛlm sɛt am, ɛn sɔpɔt am, i nɔ go bia bɔku frut; bɔt if i ledɔm na grɔn, i go bia bɔt frut we nɔ fayn, bikɔs i nɔ bin de hang pan di ɛlm; bɔt bikɔs dɛn sɔpɔt am pan di ɛlm, i de bia frut fɔ insɛf ɛn fɔ dat.
5 So, si aw di ɛlm nɔ de gi smɔl, bɔt i de gi mɔ frut pas di vayn. Aw, Sa, a se, i de bia mɔ frut pas di vayn? Bikɔs, i bin se, we dɛn sɔpɔt di vayn pan di ɛlm, i de gi bɔku ɛn gud frut; bɔt if i ledɔm na grɔn, i go bia smɔl, ɛn dat kin rili sik bak.
6 So, Gɔd in savant dɛn tan lɛk dis; ɛn i tinap fɔ di jɛntriman ɛn po man. A ansa se, “Masta, mek dis sho mi.” I se, yɛri; di jɛntriman gɛt jɛntri; bɔt pan ɔl we i po to di Masta; bikɔs i dɔn tek in jɛntri, ɛn i nɔ de pre to PAPA GƆD; ɛn di prea dɛn we i de pre na les ɛn dɛn nɔ gɛt pawa.
7 So we di jɛntriman go to di po pipul dɛn di tin dɛn we i want, di po man kin pre to di Masta fɔ di jɛntriman dɛn; ɛn Gɔd de gi di jɛntriman ɔl gud tin, bikɔs di po man jɛntri fɔ pre; ɛn di tin dɛn we i de aks fɔ gɛt big pawa wit di Masta.
8 Dɔn di jɛntriman de sav ɔltin to di po pipul dɛn, bikɔs i no se Jiova de yɛri am, ɛn i de gi am wetin i want mɔ ɛn i nɔ de dawt.
9 Ɛn di poman de tɛl Jiova tɛnki fɔ di wan dɛn we jɛntri; bikɔs dɛn ɔl tu de du dɛn wɔk frɔm di Masta.
10 So wit mɔtalman, dɛn nɔ kin tink se di ɛlm go gi ɛni frut; ɛn dɛn nɔ no ɛn ɔndastand se we dɛn ad in kɔmpin to di vayn, di vayn de bia tu tɛm inkris, fɔ insɛf ɛn fɔ di ɛlm.
11 Na so i de yɛri di po pipul dɛn we de pre to Jiova fɔ di jɛntriman dɛn; ɛn dɛn jɛntri de bɔku, bikɔs dɛn de sav di po wan dɛn we dɛn jɛntri. So dɛn ɔl tu de tek pat pan di gud wɔk we dɛn kɔmpin de du.

A dɔn sho una ɔltin, aw una fɔ wɔk tranga wan fɔ sɔpɔt di wan dɛn we wik.
ɛn fɔ mɛmba di wɔd dɛn we di Masta Jizɔs bin tɔk, aw i bin se.
I gɛt mɔ blɛsin fɔ gi pas fɔ gɛt.
Di Apɔsul Dɛn Wɔk [Akt] 20: 35

12 So ɛnibɔdi we du dɛn tin ya, Jiova nɔ go lɛf am, bɔt dɛn go rayt am na di buk we de gi layf.
13 Di wan dɛn we jɛntri ɛn we de si se dɛn dɔn bɔku, gladi, bikɔs ɛnibɔdi we gɛt sɛns fɔ du dis go ebul fɔ sav ɔda pipul dɛn sɔm tin dɛn.

Buk dɛn we dɛn dɔn fɔgɛt bɔt Idɛn

Tɛstamɛnt fɔ Zɛbulɔn 2: 1-21
1 Ɛn naw pikin dɛn, a de tɛl una se una fɔ du wetin Jiova tɛl una fɔ du, ɛn una fɔ sɔri fɔ una neba dɛn, ɛn una fɔ sɔri fɔ ɔlman, nɔto to mɔtalman nɔmɔ, bɔt una fɔ sɔri fɔ animal dɛn bak.
2 Na bikɔs ɔf ɔl dis, Jiova blɛs mi, ɛn we ɔl mi brɔda dɛn sik, a sev we a nɔ sik, bikɔs PAPA GƆD no wetin ɛni wan pan dɛn want.
3 So mi pikin dɛn, una fɔ gɛt sɔri-at na una at, bikɔs jɔs lɛk aw pɔsin de du to in kɔmpin, na so di Masta go du am.
4 Mi brɔda dɛn pikin dɛn bin sik ɛn day bikɔs ɔf Josɛf, bikɔs dɛn nɔ bin sɔri fɔ dɛn at. bɔt mi bɔy pikin dɛn nɔ bin sik, jɔs lɛk aw una no.
5 We a bin de na Kenan, nia di si, a bin kech fish fɔ mi papa Jekɔb; ɛn we bɔku pipul dɛn bin chok na di si, a bin kɔntinyu fɔ du am ɛn a nɔ bin gɛt ɛni bad bad tin.
6 Na mi na bin di fɔs pɔsin we mek bot fɔ go na di si, bikɔs Jiova bin mek a ɔndastand ɛn gɛt sɛns insay de.
7 Dɔn a lɛf wan rada biɛn am, ɛn a stret wan sel pan ɔda wud we tinap stret we de midul.
8 Ɛn a bin de kech fish fɔ mi papa in os te wi rich na Ijipt.
9 Ɛn tru sɔri-at a bin de sheb di tin dɛn we a kech wit ɛni strenja.
10 Ɛn if pɔsin na strenja, ɔ sik, ɔ ol, a kin bɔy di fish, ɛn drɛs dɛn fayn fayn wan, ɛn gi am to ɔlman, we ɔlman nid, a kin fil bad ɛn sɔri fɔ dɛn.
11 Na dat mek Jiova de satisfay mi wit bɔku bɔku fish we a de kech fish; bikɔs ɛnibɔdi we de sheb wit in kɔmpin de gɛt bɔku mɔ frɔm di Masta.
12 Fɔ fayv ia, a bin de kech fish ɛn gi am to ɛnibɔdi we a si, ɛn a bin de it fɔ ɔl mi papa in os.
13 Ɛn insay di sɔmma, a kin kech fish, ɛn insay di kol sizin, a kin kip ship wit mi brɔda dɛn.
14 Naw a go tɛl una wetin a du.
15 A si wan man we de sɔfa bikɔs i nekɛd insay di kol sizin, a sɔri fɔ am, ɛn a tif wan klos sikrit wan na mi papa in os ɛn gi am to di wan we de sɔfa.
16 So, mi pikin dɛn, una fɔ sho sɔri-at ɛn sɔri fɔ ɔlman, ɛn gi ɔlman wit gud at.
17 Ɛn if una nɔ gɛt mɔni fɔ gi ɛnibɔdi we nid am, una fɔ sɔri fɔ am.
18 A no se mi an nɔ bin fɛn ɛnitin fɔ gi pɔsin we nid am, ɛn a waka wit am de kray fɔ sɛvin falɔng, ɛn mi bɔdi bin rili want am fɔ sɔri fɔ am.
19 So mi pikin dɛn, una fɔ sɔri fɔ ɛnibɔdi, so dat di Masta go sɔri fɔ una ɛn sɔri fɔ una.
20 Bikɔs insay, di las dez, Gɔd go sɛn in sɔri-at na di wɔl, ɛn ɛnisay we i gɛt sɔri-at, i go de insay am.
21 Di kayn we aw pɔsin kin sɔri fɔ in neba dɛn, na di sem kayn we aw di Masta kin sɔri fɔ am.